



Ministerio Público de la Defensa
Defensoría General de la Nación

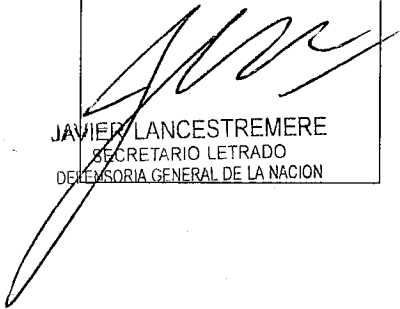
Resolución DGN N° 260 /12

Buenos Aires, 22 MAR 2012

PROTOCOLIZACIÓN

FECHA:

22, 03, 12


JAVIER LANCESTREMERÉ
SECRETARIO LETRADO
DEFENSORIA GENERAL DE LA NACION

VISTO

El art. 120 de la Constitución Nacional, el art. 51 incisos d) y e) de la Ley 24.946; y,

CONSIDERANDO:

Que la American University y el Ministerio Público de la Defensa de la Nación suscribieron un "Convenio de Colaboración" con miras a coadyuvar con el desarrollo y la promoción de la cultura de los derechos humanos en Argentina y América Latina.

Que, a fin de alcanzar dicho objetivo, se acordó promover el intercambio de profesores, profesionales y/o personas cualificadas, el intercambio de documentos y publicaciones, el intercambio de información técnica y el desarrollo de programas de investigación en áreas de mutuo interés.

Que, en virtud de la relevancia institucional del Convenio suscripto, corresponde dar amplia publicidad a su contenido en el ámbito del Ministerio Público de la Defensa.

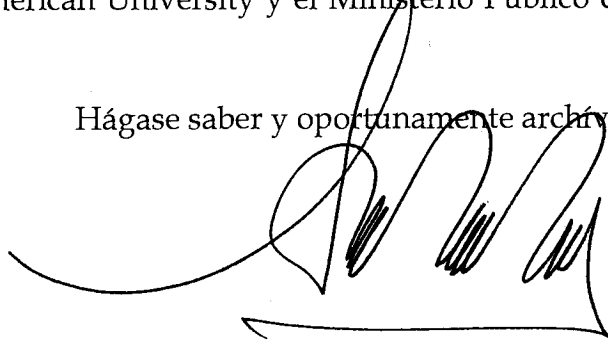
Por ello, en mi carácter de Defensora General de la Nación,

RESUELVO:

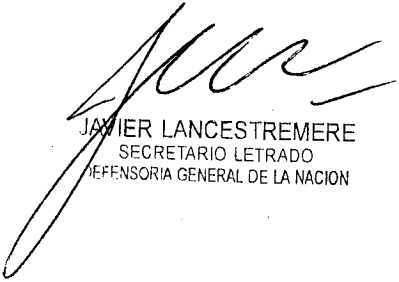
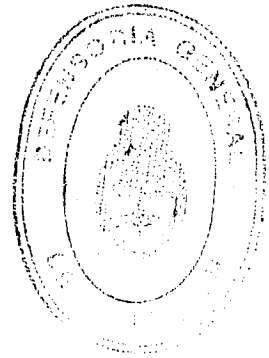
USO OFICIAL

PROTOCOLIZAR el "*Convenio de Colaboración*"
suscripto entre la American University y el Ministerio Público de la Defensa
de la Nación.

Hágase saber y oportunamente archívese.



STELLA MARIS MARTÍNEZ
DEFENSORA GENERAL DE LA NACIÓN



JAVIER LANCESTREMERE
SECRETARIO LETRADO
DEFENSORIA GENERAL DE LA NACION



Convenio de Colaboración

Suplemento 1

Entre:

**AMERICAN UNIVERSITY
WASHINGTON COLLEGE OF LAW**
4801 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20016
Estados Unidos de América

Y

MINISTERIO PÚBLICO DE LA DEFENSA

Callao 970 6to Piso
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina

American University (en adelante "AU") y el Ministerio Público de la Defensa, (en adelante "MPD") establecieron un Convenio de Colaboración el 12 de diciembre de 2011, el cual tendrá una duración de cinco (5) años a partir de la fecha previamente señalada.

AU y la MPD (en adelante "las PARTES") desean continuar colaborando para el desarrollo y la promoción de la cultura de los derechos humanos en Argentina y América Latina, y por este motivo celebrarán el presente Suplemento 1 al Convenio de Colaboración en fecha 12 de diciembre de 2011 y que expirará en la misma fecha del Convenio de Colaboración. Las PARTES acuerdan que:

CLÁUSULAS

1. La creación de vínculos institucionales de colaboración entre las PARTES ayudará a desarrollar y promover acciones educativas en el área de los derechos humanos para los representantes y el personal que presta sus servicios (en adelante "PARTICIPANTES") en la MPD.
2. El establecimiento de estos vínculos de colaboración beneficiarán a la población de Argentina en general, considerando que la defensa y protección de los derechos humanos y demás derechos e intereses de las personas, contribuye a la estabilidad política, social, económica y jurídica de las instituciones democráticas nacionales.
3. WCL nombra a Claudia Martin y Diego Rodríguez-Pinzón, Co-Directores de la Academia de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario de WCL como sus representantes y la

MPD nombra a Stella Maris Martínez, en su condición de Secretaria General del **MPD**, como su representante. En el futuro en caso de existir cambios, las nuevas designaciones de los representantes se harán a través de comunicaciones escritas, estableciendo el nombre y posición dentro de la institución de la persona elegida y la fecha de su designación. Para efectos del Convenio y de este Suplemento 1 el cambio de titular surtirá efecto para la otra parte inmediatamente después de recibida la comunicación. La designación de dichos representantes en el ámbito del Convenio y de este Suplemento 1 será por un plazo indeterminado, hasta que un nuevo representante sea designado en su reemplazo, bajo los términos de este Suplemento 1 al Convenio de Colaboración. Los representantes podrán delegar a otros empleados o agentes de sus instituciones ciertos aspectos de sus obligaciones y responsabilidades. Los representantes de cada institución se encargarán entre otras cosas, de discutir y analizar la implementación del presente Suplemento 1, de realizar una evaluación anual sobre los resultados del programa y de realizar las comunicaciones requeridas por el Convenio de Colaboración y este Suplemento 1.

4. Los **PARTICIPANTES** del **MPD**, podrán participar en el Programa de Estudios Avanzados en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario de la Academia de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario de **WCL** (en adelante “**Programa Especializado**”) bajo las condiciones establecidas en este Suplemento 1.

5. **WCL** se compromete a comunicar por escrito al **MPD**, en forma anual, los cursos disponibles del **Programa Especializado**, así como sus costos y créditos académicos a través del Anexo I al Suplemento 1-Programa 2012 que especificará el año académico del programa. Para tal efecto, el Anexo I al Suplemento 1-Programa 2012 contiene la primera lista de cursos, costos correspondientes y los créditos académicos para cada curso del Programa Especializado del año 2012.

6. Los **PARTICIPANTES** en el **Programa Especializado** recibirán un “Certificado de Asistencia”. Solo aquellos participantes que hayan obtenido su título de abogado podrán, si así lo desean, aplicar para el “Certificado de Estudios Avanzados” (Diplomado) de la Academia. Los costos del “Certificado de Estudios Avanzados” (Diplomado) están indicados en el Anexo I al Suplemento 1-Programa 2012, que es también parte integral del Suplemento 1.

7. Los **PARTICIPANTES** del **MPD** deberán pagar a **WCL**, conforme a las regulaciones y reglas vigentes en el momento de la inscripción, el costo de los cursos en los cuales se inscriban. Los

costos de los cursos serán establecidos anualmente por WCL y serán comunicados al MPD conforme lo establece la Cláusula 5 de este Suplemento 1. Dichos costos incluyen un descuento sustancial para los PARTICIPANTES del MPD, tal como puede verificarse en el Anexo I al Suplemento 1-Programa 2012, donde consta el costo ofrecido al público y el costo especial para los participantes del MPD. Es responsabilidad exclusiva de cada participante sufragar los costos de viaje, manutención, alojamiento, seguro médico y cualquier otro gasto en que incurran mientras asisten al **Programa Especializado**.

8. Todo participante del MPD que desee asistir del **Programa Especializado** deberá cumplir con el proceso establecido por el MPD para participar en dicho programa. Luego, el MPD deberá enviar a WCL con al menos cinco (5) semanas de antelación al inicio del Programa Especializado una carta que contenga el nombre y apellidos de todos los participantes que envíe bajo el amparo del presente Convenio. En caso de que el MPD no presentara la carta en cuestión, el presente Convenio de Colaboración no será aplicable. Dicho incumplimiento no será subsanable mediante una presentación posterior de dicha carta. Luego, los PARTICIPANTES deberán enviar una aplicación para el **Programa Especializado** y cualquier otro documento requerido. La Academia revisará cada solicitud y determinará la admisión al programa para cada candidato.

9. Los créditos académicos que los participantes de la MPD obtengan por los cursos del **Programa Especializado** bajo los términos de este Suplemento 1, no podrán ser considerados para los programas de postgrado ofrecidos por WCL, tales como el título de Juris Doctor (J.D.) o Master of Laws (LL.M.). Esto no significa que estos cursos no podrán ser validados en el futuro por WCL bajo sus normas, si los participantes completan los exámenes y obtienen la calificación.

10. WCL imprimirá y distribuirá folletos y afiches publicitarios del **Programa Especializado** en Latinoamérica. El MPD acuerda que realizará publicidad adecuada y sencilla del **Programa Especializado**. Dicha publicidad deberá establecer una descripción del convenio existente entre la WCL y el MPD así como la información necesaria para participar en él.

11. Las PARTES acuerdan que todo uso de las marcas y logotipos que distinguen a cada una de estas instituciones y, en su caso, a los centros o departamentos implicados, requerirán autorización por medio de comunicaciones entre los representantes a que se refiere la Cláusula 3 de este Suplemento 1. Las marcas y logotipos sólo podrán ser utilizados con fines publicitarios de los

programas correspondientes. Cada institución, atendiendo a sus regulaciones internas, determinará el diseño de su marca o logotipo a ser utilizado en cada caso en particular.

12. Las **PARTES** firmantes del Suplemento 1 autorizan utilizar los nombres de los profesores del Programa Especializado con fines únicamente publicitarios, haciéndose las **PARTES** responsables de la publicación referida en los términos de las disposiciones legales aplicables en cada país. De igual forma, el uso de dichos nombres estará limitado a anuncios relacionados directamente con los cursos que los mismos enseñarán y en el marco del **Programa Especializado**, y éste deberá de ser identificado como “Programas Complementarios de Derecho en el Exterior”. Cualquier otra utilización de los nombres de los profesores, distinta a la pactada en este Suplemento 1, requerirá la autorización previa de los representantes de las **PARTES**, así como de los profesores participantes en los términos de las disposiciones legales aplicables en cada país.

13. Los gastos y costos de toda actividad en que incurra cada una de las **PARTES** en el cumplimiento e implementación del presente Suplemento 1, serán responsabilidad pura y exclusiva de cada institución.

14. Cualquiera de las **PARTES** podrá comunicar por escrito a la otra su intención de dar por terminado el presente Suplemento 1 al Convenio de Colaboración, en cualquier momento de su vigencia. Esta comunicación surtirá efecto noventa (90) días después de recibida la notificación por la otra parte. En este caso, las actividades que estén en ejecución serán continuadas hasta su total terminación, garantizando siempre el cumplimiento recíproco de ésta obligación por ambas **PARTES**, de acuerdo con el espíritu del presente Suplemento 1, el Anexo I al Suplemento 1-Programa 2012 y el Convenio de Colaboración.

15. Las **PARTES** convienen que los **PARTICIPANTES** del MPD quedarán sometidos a las reglas y normas establecidas por la WCL durante su asistencia al **Programa Especializado** o cualquier programa o actividad auspiciada por la WCL. Además, los **PARTICIPANTES** aceptan someterse a las leyes de los Estados Unidos de América durante su participación en estos programas o actividades.

16. Las regulaciones internas y nacionales de ambas instituciones se entienden parte integrante de este Suplemento 1 al Convenio de Colaboración y quedan incorporadas al mismo mediante la presente remisión. Cualquier modificación relevante a estas regulaciones que pudiera afectar

directamente a la ejecución del presente Suplemento 1, será enviada a la otra parte y será a partir del siguiente año académico que surta efectos, luego de previo acuerdo de las **PARTES**.

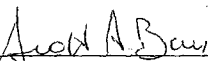
17. El presente Suplemento 1 será regido e interpretado conforme a la legislación del Distrito de Columbia y de los Estados Unidos de América, siempre y cuando ninguna estipulación, condición u objeto del Suplemento 1 resulte en colisión, contrario o inaplicable conforme a las leyes del país de alguna de las **PARTES** firmantes. Para ese supuesto, las **PARTES** convienen negociar de buena fe para determinar la ley aplicable y asegurar el cumplimiento de este Suplemento 1 de manera viable y conforme al derecho.

En prueba de conformidad y recíproco compromiso, ambas instituciones autorizan a sus representantes la ejecución de este Suplemento 1 al Convenio de Colaboración a partir de la fecha indicada en el mismo.

El Suplemento 1 al Convenio de Colaboración en inglés tendrá el mismo valor y efecto que aquel firmado en español. Sin embargo, en el caso de presentarse un conflicto entre ambas versiones del Suplemento 1 al Convenio de Colaboración, la versión en inglés prevalecerá.

For: American University
Washington, D.C., USA

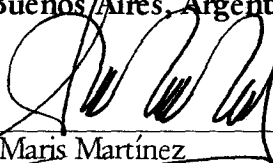
For: Ministerio Público de la Defensa
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Buenos Aires, Argentina



Dr. Scott A. Bass

Provost

Date: 02/09/11



Stella Maris Martínez

Secretaría General

Date: 01/17/12

STELLA MARIS MARTÍNEZ
DEFENSORA GENERAL DE LA NACION

**ANEXO I AL SUPLEMENTO 1- PROGRAMA DE ESTUDIOS AVANZADOS EN
DERECHOS HUMANOS Y DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO 2012**

El presente Anexo I al Suplemento I-Programa De Estudios Avanzados en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario 2012 del Convenio de Colaboración entre American University Washington College of Law (WCL) y el Ministerio Público de la Defensa, (en adelante, MPD) firmado en fecha 12 de diciembre de 2011, establece la lista de los cursos ofrecidos por la Academia de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario que son parte de su Programa de Estudios Avanzados en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario del año 2012 y las equivalencias de créditos académicos en American University. Establece también los costos para el público en general y los costos que los cursos tendrán para los participantes de MPD.

a) En español:

CURSO	MINUTOS DE CLASE	CREDITOS
Derecho Internacional Humanitario	700	1
Derechos Económicos, Sociales y Culturales	1400	1
Implementación de los Derechos Humanos en el Derecho Interno	1400	2
Impunidad y Justicia	1400	2
Libertad de Expresión	1400	2
Litigio y Activismo en Derechos Humanos	1400	2
Mujeres y el Derecho Internacional de los Derechos Humanos	1400	2
Sistema de Derechos Humanos de las Naciones Unidas	1400	2
Sistema Interamericano de Derechos Humanos	1400	2

b) En inglés:

COURSE	MINUTOS DE CLASE	CREDITOS
Economic, Social and Cultural Rights	1400	2
Human Rights and Development	1400	2
Human Rights and International Tribunal	700	1
International Humanitarian Law	1400	2
International Justice for Human Rights Violations	1400	2

Regional Approaches to Human Rights Law: Africa, America, and Asia	1400	2
The Rights of Disadvantaged and Vulnerable Groups	1400	2
United Nations Human Rights System	1400	2
Women and International Human Rights Law	1400	2

Esta lista de cursos en español e inglés podrá ser modificada por WCL sin previo aviso.

CERTIFICADO DE ASISTENCIA

Costos para el Público General – 2012:

1 curso	USD \$1,200
2 cursos	USD \$1,950
3 cursos	USD \$2,700
4 cursos	USD \$3,450

Costos para participantes de MPD - 2012--

1 curso	USD \$1,200
2, 3 o 4 cursos	USD \$1,950

CERTIFICADO EN ESTUDIOS AVANZADOS (Diploma)

2012 - Costos para el Público General y participantes de MPD

USD \$3,800 (TRES MIL OCHOCIENTOS DÓLARES)

Esta opción es sólo para aquellos participantes que ya tengan el título de abogado. Los participantes deben de inscribirse en un mínimo de tres (3) cursos y deberán de completar los exámenes. Los participantes pueden tomar un cuarto curso sin ningún costo adicional pero también deberán de completar el examen de este cuarto curso.

El costo de los cursos incluye los libros y/o materiales de lectura obligatorios para cada curso. Este costo no incluye la tasa de inscripción (no reembolsable) de \$65.00 (SESENTA Y CINCO DÓLARES) ni la tasa de actividad de \$100.00 (CIEN DÓLARES) a las cuales están sujetos todos los participantes. Todos los precios están expresados en dólares de los Estados Unidos de América (USD). El costo de los cursos se establece independientemente del número de créditos académicos que WCL asigne a cada curso.

CONVENIO DE COLABORACIÓN

Entre:

AMERICAN UNIVERSITY
4400 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20016
United States of America

Y

MINISTERIO PÚBLICO DE LA DEFENSA
Callao 970 6to Piso
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina

22 03 12

JAVIER LANCESTREMERÉ
SECRETARIO LETRADO
DEFENSORIA GENERAL DE LA NACION

A. American University (en adelante, "AU") y el Ministerio Público de la Defensa, (en adelante, "MPD") en su condición de reconocidas instituciones en materia de enseñanza, investigaciones y servicio dentro de sus respectivos países, reconocen que la suscripción de un Convenio de Colaboración resultará en un mutuo beneficio y permitirá establecer vínculos duraderos entre ambas instituciones.

B. Por lo tanto, en este día, 12 de Diciembre de 2011 AU, representada por el Dr. Scott A. Bass, Provost, y el MPD, representada por Stella Maris Martínez, en su condición de Secretaria General, (en adelante las "PARTES") acuerdan lo siguiente:

1. Promover el intercambio de profesores, profesionales y/o personas calificadas para dictar clases, seminarios, conferencias y cualquier otra actividad académica, así como también para la realización de trabajos de investigación.
2. Promover el intercambio de documentos y publicaciones.
3. Promover el intercambio de información técnica incluyendo bibliografías, estudios y estadísticas sobre temas de interés mutuo.
4. Promover el desarrollo de programas de investigación en áreas de mutuo interés.
5. Que este Convenio de Colaboración entrará en vigor en la fecha indicada en el literal B de este instrumento y surtirá efectos durante cinco (5) años contados a partir de esa fecha.
6. Que el presente Convenio de Colaboración podrá ser modificado siempre que exista acuerdo de las PARTES de forma escrita suscrito por ambas instituciones firmantes o de sus representantes debidamente autorizados.

7. Que todas las deudas contraídas o gastos realizados con anterioridad a la fecha de este Convenio de Colaboración no quedarán sujetas al mismo, por tanto ninguna de las partes firmantes estará obligada a su pago, salvo que consientan a ello por escrito mediante documentos firmados por sus representantes debidamente autorizados para ello.
8. Que el personal, profesores, representantes y estudiantes de cada una de las instituciones quedarán sometidos a las reglas y normas establecidas por la institución de acogida mientras participen en cualquiera de sus programas o actividades de los que sea responsable dicha institución de acogida, conforme al presente Convenio de Colaboración.
9. Asimismo, las personas referidas en el punto inmediato anterior, aceptan someterse a las leyes del país de acogida durante su estancia y participación en alguno de los programas o actividades de las **PARTES**.
10. Cualquier modificación en las leyes de cualquiera de los países de las instituciones firmantes que afecten este Convenio de Colaboración, debe ser remitida a la otra institución dentro de los sesenta (60) días naturales siguientes a la realización de dicha modificación y será únicamente aplicable a partir del siguiente año académico a las personas que participen en algún programa o actividades derivadas de este Convenio de Colaboración.
11. Que resulta de mutuo beneficio para las **PARTES** resolver sus diferencias o disputas amistosamente. Por consiguiente, cada una de ellas acepta entrar en inmediato contacto con el representante designado por la otra parte, para dialogar y trabajar con vistas a la resolución de cualquier diferencia que pueda surgir durante la vigencia del presente Convenio. Las **PARTES** convienen que cada una de ellas deberá resarcir, defender y mantener indemne a la otra parte por cualquier pérdida, reclamación, daño o demanda, cuando se trate de daños a bienes o a pertenencias. De igual forma, las **PARTES** convienen que deberán resarcir el daño cuando éste derive de su negligencia o de la de sus autoridades, directivos, representantes, empleados o subcontratistas. Ninguna institución podrá reclamar a la otra indemnización alguna por los daños y perjuicios eventuales, punitivos o de naturaleza excepcional.
12. Cada institución certifica por el presente que se encuentra suficientemente asegurada o que cuenta con garantía suficiente para hacer frente a esta obligación de resarcimiento.
13. El presente Convenio de Colaboración se regirá e interpretará conforme a la legislación del Distrito de Columbia y de los Estados Unidos de América, siempre y cuando ninguna

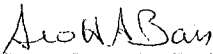
estipulación, condición u objeto del presente Convenio se encuentre en colisión, sea contrario o inaplicable con las leyes del país de la otra parte firmante. En caso de ser así, las **PARTES** convienen en negociar de buena fe para determinar la ley aplicable y asegurar el cumplimiento viable y conforme a derecho de este Convenio de Colaboración.

En prueba de conformidad y recíproco compromiso, las **PARTES** autorizan a sus representantes la ejecución de este Convenio de Colaboración a partir de la fecha indicada en el apartado B de este instrumento.

Ambas **PARTES** reconocen que el Convenio de Colaboración en inglés tendrá el mismo valor y efecto que aquel firmado en español. Sin embargo, en el caso de presentarse un conflicto entre las versiones del Convenio de Colaboración, la versión en inglés prevalecerá.

Por: American University
Washington, D.C., USA

Por: Ministerio Publico de la Defensa
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Buenos Aires, Argentina

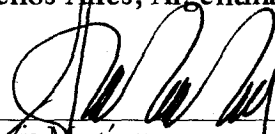


Dr. Scott A. Bass

Provost

Fecha:

12/19/14



Stella Maris Martínez

Secretaria General

Fecha: 01/17/12

STELLA MARIS MARTÍNEZ
DEFENSORA GENERAL DE LA NACION

Memorandum of Agreement

Supplement 1

Between:

AMERICAN UNIVERSITY
WASHINGTON COLLEGE OF LAW
4801 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20016
United States of America

and

MINISTERIO PÚBLICO DE LA DEFENSA
Callao 970 6to Piso
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina

American University (hereinafter "AU") and Ministerio Publico de la Defensa, (hereinafter "MPD") established a Memorandum of Agreement on December 12, 2011, which will have a duration of five (5) years, counting from the previous mentioned date.

American University Washington College of Law (hereinafter "WCL") and the MPD, (hereinafter "PARTIES") want to continue cooperation to develop and to promote the culture of human rights within **Argentina** and Latin America, and for this reason enter into this Supplement 1 to the Memorandum of Agreement on this date, December 12, 2011 and will expire in the same date of the Memorandum of Agreement. The **PARTIES** agree that:

CLAUSES

1. The creation of institutional channels of cooperation between the **PARTIES** will help to develop and promote legal education in the area of human rights for the judges and representatives who provide their services (hereinafter "**PARTICIPANTS**") of the MPD.
2. The establishment of these channels of cooperation will benefit the population of **Argentina** in general, considering that the defense and protection of human rights and other individual rights and interests of the people contributes to the political, social, economic and legal stability of national democratic institutions.

3. WCL designates Claudia Martin and Diego Rodriguez-Pinzón, Co-Directors of the Academy on Human Rights and Humanitarian Law at WCL as its representatives and the MPD designates Stella Maris Martínez, Secretary General of the MPD, as its representative. In the future, in case of existing changes, the new designations of the representatives will be made through written communication, establishing the name and position of the person within the institution and the date of his or her designation. For purposes of the Memorandum of Agreement and this Supplement 1, the change of representatives will take effect immediately after the other party receives the notification. The designation of the mentioned representatives, in the scope of the Memorandum of Agreement and this Supplement 1, will be for an undetermined period of time until a new representative is designated in replacement to his or her place, under the terms of this Supplement 1 to the Memorandum of Agreement. The representatives may delegate certain aspects of their duties and responsibilities to other employee(s) or agent(s) within their institutions. The representatives for each institution will be in charge of discussing and analyzing the implementation of the present Supplement 1, conducting an annual evaluation on the results of the program and making any communication required by the Memorandum of Agreement and this Supplement 1.

4. The **PARTICIPANTS** of MPD may attend in the Program of Advanced Studies on Human Rights and Humanitarian Law at WCL (hereinafter **Program of Advanced Studies**), under the conditions established in this Supplement 1.

5. WCL agrees to communicate annually, in writing, the available courses for the **Program of Advanced Studies** of the respective academic year, with their costs and academic credits by the Annex I to Supplement 1-Program 2012 which will specify the academic year of the program. For this effect, the Annex I to Supplement 1-Program 2012 contains the first list of courses, corresponding costs and academic credits of each course for the 2012 **Program of Advanced Studies**.

6. **PARTICIPANTS** who attend the **Program of Advanced Studies** will receive a "Certificate of Attendance". Only participants who have completed their law degree will be able to apply, if they wish to, for the "Certificate of Advanced Studies" (Diploma) of the Academy. Costs for the "Certificate of Advanced Studies" (Diploma) are indicated in Annex I to Supplement 1-Program 2012, which is part of this Supplement 1.

7. The **PARTICIPANTS** of MPD attending the **Program of Advanced Studies** will pay WCL

the full cost for the courses in which they enroll, under regulations and rules effective at the time of registration. The course fees will be established annually by WCL and communicated to MPD, as established in Clause 5 of this Supplement 1. These fees include a substantial discount for the **PARTICIPANTS** of MPD, which can be verified in Annex I to Supplement 1-Program 2012, where the fees offered to the public and the special fees for the participants of MPD are described. Participants attending are responsible for their travel and living expenses, housing, health insurance and any other expenses they incur while attending the **Program of Advanced Studies**.

8. Each MPD participant that wishes to attend the **Program of Advanced Studies** must complete the process established by the MPD to participate in the mentioned program. MPD shall send to WCL a letter with the complete name of all the students who will participate to the **Program of Advanced Studies** under the terms of this Memorandum of Agreement at least five (5) weeks prior to the beginning of the Specialized Program. If MPD fails to present this letter the present Supplement will not apply. It will not be possible to rectify such failure with a later presentation of the letter. Then, the **PARTICIPANTS** must submit an application for admission to the Specialized Program and any other documents required. The Academy will review each application and will be the one to determine the admission of each candidate.

9. Academic credits obtained in the **Program of Advanced Studies** by MPD participants under the terms of this Supplement 1 will not be counted towards any WCL graduate degree, such as Juris Doctor (J.D.) or Master of Laws (LL.M.). This does not mean that these courses cannot be validated in the future by WCL through its established policies, if participants complete the exams and obtain a grade for the course.

10. WCL will print and distribute brochures and posters of the **Program of Advanced Studies** in Latin America. The MPD agrees that it will make an adequate and simple advertisement of the **Program of Advanced Studies**. This advertisement should include a description of the existing Memorandum of Agreement between WCL and MPD as well as the necessary information for students to participate in the program.

11. The **PARTIES** agree that any use of the logos that identify both institutions or in its case, the centers and departments implicated, will require previous authorization from the proper representatives designated in accordance to clause 3 of this Supplement 1. The logos will be used only for marketing purposes of the corresponding programs. Each institution, considering its

internal regulations, will determine the design of its logo to be used in each particular case.

12. The signing **PARTIES** of the present Supplement 1, consent to the use of the names of the **Program of Advanced Studies** professors for marketing purposes only, being the **PARTIES** responsible of the referred marketing in the terms of legal dispositions applicable in each country. Also, the use of such names will be limited to announcements related directly to the courses that each professor will be teaching and in the context of the **Program of Advanced Studies**, which will be identified under the title "Complementary Law Programs Abroad." Any other use of the professor's names, different from that authorized under this Supplement 1, will require prior consent between the representatives of the **PARTIES**, as well as the professors participating in the terms of the legal dispositions applicable en each country.

13. Any expenses and costs of activities incurred by the **PARTIES** to fulfill and to implement the present Supplement 1 will be the sole and exclusive responsibility of each institution.

14. The **PARTIES**, at any time, may communicate in writing to the other its willingness to terminate the present Supplement 1 to the Memorandum of Agreement. This communication will be effective ninety (90) days after it is received by the other party. In such case, those activities that are being carried on will continue until their total completion, always guaranteeing an equitable reciprocity between the parties, in accordance with the spirit of this Supplement 1, the Annex I to Supplement 1-Program 2012 and the Memorandum of Agreement.

15. The **PARTIES** agree that participants of **MPD** will be subject to **WCL**'s regulations and rules while participating in the **Program of Advanced Studies** or any other program or activity hosted by **WCL**. Furthermore, the **PARTICIPANTS** agree to abide by the laws of the United States of America during participation in these programs or activities.

16. The internal and national regulations of both institutions are part of this Supplement 1 of the Memorandum of Agreement and are incorporated herein by this reference. Any significant change in these regulations that could directly affect the execution of this Supplement 1 will be forwarded to the other institution and any changes will apply to the next academic year, after previous agreement between the **PARTIES**.

17. This Supplement 1 shall be governed and interpreted by the laws of the District of Columbia and the United States of America provided, however, that no provision, condition or object of the

Supplement 1 shall be construed to be in conflict with, objectionable to, or impracticable under the laws of the country of any party hereto. In such event, the **PARTIES** agree to negotiate in good faith to determine applicable law and to ensure lawful and viable performance of this Supplement 1.

Now intending to be legally bound, and in reciprocal commitment, both institutions grant through their duly authorized representatives to execute this Supplement 1 to the Memorandum of Agreement on the date indicated in this Supplement 1.

The Supplement 1 to the Memorandum of Agreement in English will have the same value and effect as the one signed in Spanish. Notwithstanding, in the case of a conflict between both versions of the Supplement 1 to the Memorandum of Agreement, the English version will prevail.

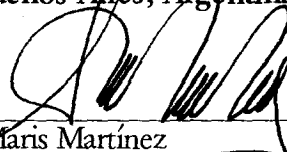
**For: American University
Washington, D.C., USA**

**For: Ministerio Publico de la Defensa
Ciudad Autonoma de Buenos Aires
Buenos Aires, Argentina**



Dr. Scott A. Bass
Provost

Date: 12/19/11



Stella Maris Martínez
Secretaria General

Date: 01/17/12

STELLA MARIS MARTÍNEZ
DEFENSORA GENERAL DE LA NACIÓN

ANNEX I TO SUPPLEMENT 1: PROGRAM OF ADVANCED STUDIES ON HUMAN RIGHTS AND HUMANITARIAN LAW – 2012

This Annex I to the Supplement 1-Program Program of Advanced Studies on Human Rights and Humanitarian Law – 2012 of the Memorandum of Agreement signed between American University Washington College of Law (“WCL”) and the Ministerio Publico de la Defensa, (hereinafter “MPD”) on December 12, 2011 establishes the list of courses offered by the Academy on Human Rights and Humanitarian Law at American University Washington College of Law during its 2012 Program of Advanced Studies on Human Rights and Humanitarian Law and the credit equivalencies at American University. It also establishes the costs for the public in general and the costs for participants from the MPD.

a) In Spanish:

COURSE	MINUTES IN CLASS	CREDITS
Derecho Internacional Humanitario	700	1
Derechos Económicos, Sociales y Culturales	1400	2
Implementación de los Derechos Humanos en el Derecho Interno	1400	2
Impunidad y Justicia	1400	2
Libertad de Expresión	1400	2
Litigio y Activismo en Derechos Humanos	1400	2
Mujeres y el Derecho Internacional de los Derechos Humanos	1400	2
Sistema de Derechos Humanos de las Naciones Unidas	1400	2
Sistema Interamericano de Derechos Humanos	1400	2

b) In English:

COURSE	MINUTES IN CLASS	CREDITS
Economic, Social and Cultural Rights	1400	2
Human Rights and Development	1400	2
Human Rights and International Tribunals	700	1
International Humanitarian Law	1400	2

International Justice for Human Rights Violations	1400	2
Regional Approaches to Human Rights Law: Africa, America, and Asia	1400	2
The Rights of Disadvantaged and Vulnerable Groups	1400	2
United Nations Human Rights System	1400	2
Women and International Human Rights Law	1400	2

This list of courses in English and Spanish may be modified by WCL without advanced notice.

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

2012 Costs for the General Public:

1 course	USD \$1,200
2 courses	USD \$1,950
3 courses	USD \$2,700
4 courses	USD \$3,450

2012 Costs for MPD participants:

1 course	\$1,200
2, 3 or 4 courses	\$1,950

CERTIFICATE OF ADVANCED STUDIES

2012 Costs for General Public and MPD participants:

USD \$ 3,800 (THREE THOUSAND EIGHT HUNDRED DOLLARS)

This option is only available for persons who already hold a law degree. Participants must enroll in a minimum of three (3) courses and must take the exams. Participants can take a fourth course at no additional cost but they must also take the exam for the fourth course.

The cost of the courses includes mandatory books and/or reading materials for each course. The cost does not include a non-refundable registration fee of \$65 (SIXTY FIVE) and an activity fee of \$100 (ONE HUNDRED), which all participants are required to pay. All prices are listed in US dollars (USD). The course fees are set independently of the number of academic credits that WCL assigns to each course.

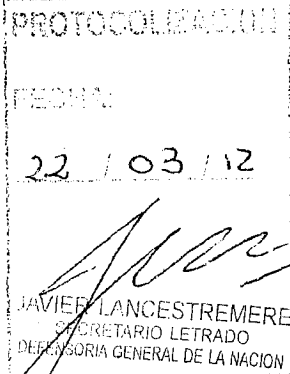
MEMORANDUM OF AGREEMENT

Between:

AMERICAN UNIVERSITY
4400 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20016
United States of America

And

MINISTERIO PUBLICO DE LA DEFENSA
Callao 970 6to Piso
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina



A. American University (hereinafter “AU”) and Ministerio Publico de la Defensa (hereinafter “MPD”) as recognized institutions in education, research and services within their respective countries, recognize that a Memorandum of Agreement would be of mutual benefit and would serve to establish enduring ties between the institutions.

B. Therefore, on this date, December 12, 2011, AU, represented by Dr. Scott. A. Bass, Provost, and MPD, represented by Ms. Stella Maris Martinez, acting Secretary General of the MPD, (hereinafter the “PARTIES”) agree to the following:

1. To promote the exchange of faculty, professionals and/or qualified people to give courses, seminars, conferences and any other academic activity, as well as research.
2. To promote the exchange of documents and publications.
3. To promote the exchange of technical information, including bibliographies, studies and statistics regarding topics of mutual interest.
4. To promote the development of collaborative research in areas of mutual interest.
5. That this Memorandum of Agreement will become effective on the date indicated in Paragraph B of this instrument and will be valid for five (5) years.
6. That the present Memorandum of Agreement will be subject to renewal upon mutual consent of the PARTIES, which must be written and given by both signing institutions or their duly authorized representatives.
7. That any obligations or expenses incurred prior to the date of this Memorandum of

Agreement will not be governed by this Memorandum of Agreement, and the signatories will not be obligated for them unless agreed to in writing and signed by the duly authorized representatives.

8. That each of the institutions' respective personnel, faculty, representatives and students will be obligated to abide by the host institution's regulations and rules while participating in any of the programs or activities under the host institution's responsibility under this Memorandum of Agreement.
9. In addition, said individuals mentioned previously, agree to abide by the laws of the host country during their stay and participation in any of the programs or activities of the **PARTIES**.
10. Any change in the laws of any of the countries of the signing parties that affect this Memorandum of Agreement, will be forwarded to the other institution within sixty (60) calendar days following the completion of this amendment and will only apply prospectively in the next academic year to individuals participating in any program or activities under this Memorandum of Agreement.
11. That it is to mutual benefit of the **PARTIES** to resolve their differences or disputes amicably. Therefore, each one of them agrees to contact immediately the other's designated representative to discuss and work toward the resolution of any disputes that may arise during the term of this Memorandum of Agreement. The **PARTIES** agree that each shall indemnify, defend and hold harmless the other party for any loss, claim, damage, or demand, whether there has been real or personal property damage. Also, the **PARTIES** agree to compensate the damage when it is result of their negligence or the negligence of their officers, directors, agents, employees or subcontractors. No consequential, liquidated or special damages may be claimed against the other party.
12. Each institution hereby certifies that it has sufficient insurance or collateral to support this indemnification obligation.
13. The present Memorandum of Agreement shall be governed and construed by the laws of the District of Columbia and the United States of America provided, however, that no provision, condition or object of the Agreement shall be construed to be in conflict with, or objectionable to or impracticable under the laws of the country of any party hereto. In such an event, the **PARTIES** agree to negotiate in good faith to determine applicable law and to

insure lawful and viable performance of this Agreement.

Now intending to be legally bound, the **PARTIES** have allowed their duly authorized representatives to execute this Memorandum of Agreement on the day and date indicated in paragraph B of this instrument.

Both **PARTIES** recognize that the Memorandum of Agreement in English will have the same value and effect as the one signed in Spanish. Notwithstanding, in the case of a conflict between both versions of the Memorandum of Agreement, the English version will prevail.

For: American University
Washington, D.C., USA

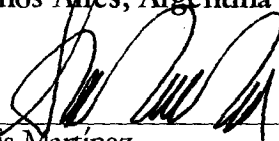
For: Ministerio Publico de la Defensa,
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Buenos Aires, Argentina



Dr. Scott A. Bass

Provost

Date: 12/19/11



Stella Maris Martínez

Secretary General

Date: 01/17/12

STELLA MARIS MARTÍNEZ
DEFENSORA GENERAL DE LA NACIÓN